

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Смирнов Сергей Николаевич  
Должность: врио ректора  
Дата подписания: 22.09.2023 10:44:23  
Уникальный программный ключ:  
69e375c64f7e975d4e8830e7b4fcc2ad1bf35f08

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
ФГБОУ ВО «Тверской государственный университет»

Утверждаю:  
Руководитель ООП

« \_ » \_\_\_\_\_ 20 \_ г.

Рабочая программа дисциплины (с аннотацией)

«Практикум по профессиональной коммуникации на первом иностранном языке»  
(английский язык)

Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Профиль подготовки

«Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»,

«Перевод и переводоведение»

Для студентов 3-4 курсов очной формы обучения

Составитель: *Макаров С.А.*

Тверь, 2021

## **I. Аннотация**

### **1. Цель и задачи дисциплины (модуля)**

Целью освоения дисциплины (модуля) является:

Целью освоения дисциплины «Практикум по профессиональной коммуникации на первом иностранном языке» является формирование вторичной языковой личности на основе развития общей, лингвистической, прагматической и межкультурной компетенций, способствующих, во взаимодействии с другими дисциплинами, формированию профессиональных навыков обучающихся. Для достижения поставленной цели «Практикум» предполагает изучение языковых характеристик и национально-культурной специфики лексического, семантического, грамматического, прагматического и дискурсивного аспектов устной/письменной речи на английском языке; реализацию в контексте в будущей профессиональной деятельности знаний о культурно-специфической среде изучаемого иностранного языка, специфике средств вербальной и невербальной коммуникации, включая речевой этикет; формирование у студентов навыков межкультурной коммуникации в её языковой, предметной и деятельностной формах, принимая во внимание стереотипы мышления и поведения в культуре изучаемого языка; формирование прагматических умений строить грамматически корректные и лексически адекватные англоязычные высказывания исходя из социально-культурных и коммуникативно-функциональных условий общения с учетом культурных традиций, лучших образцов и норм речевого поведения, речевого этикета носителей чужой культуры; вступать в свободное речевое поведение на любую актуальную тему, поддерживать его и завершать.

Задачами освоения дисциплины (модуля) являются:

Задачи курса конкретизируются в требованиях к коммуникативным умениям говорения, аудирования, чтения и письма во всех видах речевой деятельности, связанной с восприятием и порождением дискурса, интеракцией (диалогическое общение) и медиацией (перевод, интерпретация):

- формирование коммуникативной компетентности при языковой, эстетической, культурологической интерпретации художественного и газетно-публицистического текста, лингвистическом анализе научного, научно-популярного и делового текста, понимания иноязычного высказывания;
- создание системы представлений об общих особенностях культуры, в том числе и коммуникативно-поведенческой, в странах английского языка;
- развитие умения корректно строить речь на английском языке, умения выбирать нужную коммуникативную схему исходя из конкретной коммуникативной ситуации и характера отношений в соответствующей социальной и возрастной среде;
- совершенствование языковой и функционально-стилистической компетентности студентов, их лингвистического вкуса;
- развитие умения осуществлять самоконтроль с помощью усвоенной культуры речевого общения;
- развитие межкультурной восприимчивости и воспитание на этой основе готовности к разным формам международных контактов и сотрудничества.

## **2. Место дисциплины в структуре образовательной программы**

Дисциплина «Практикум по профессиональной коммуникации на первом иностранном языке» относится к Блоку 1. Дисциплин (Обязательная часть) Освоение дисциплины основывается на сформированных ранее компетенциях дисциплин Блока 1 «Иностранный язык», «Введение в теорию межкультурной коммуникации», «Практический курс первого иностранного языка», «Основы языкознания», «Теоретическая фонетика», «История языка», «Культура речевой коммуникации».

## **3. Объём дисциплины: 23 зачётных единицы, 828 академических часов, в том числе:**

**контактная аудиторная работа:** лабораторные занятия 418 часов, в т.ч. практическая подготовка 192 часа,

**самостоятельная работа:** 302 часа, в том числе контроль 108 часов.

## **4. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

**4. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

Планируемые результаты освоения образовательной программы (формируемые компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
<p>УК-3 Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде</p>	<p>УК-3.1 Определяет свою роль в социальном взаимодействии и командной работе, исходя из стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели</p> <p>УК-3.2 При реализации своей роли в социальном взаимодействии и командной работе учитывает особенности поведения и интересы других участников</p> <p>УК-3.3 Анализирует возможные последствия личных действий в социальном взаимодействии и командной работе, и строит продуктивное взаимодействие с учетом этого</p> <p>УК-3.4 Осуществляет обмен информацией, знаниями и опытом с членами команды; оценивает идеи других членов команды для достижения поставленной цели</p> <p>УК-3.5 Соблюдает нормы и установленные правила командной работы; несет личную ответственность за результат</p>
<p>ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в</p>	<p>ОПК-3.1 Определяет особенности официальной и неофициальной сфер общения</p> <p>ОПК-3.2 Понимает основные идеи и общее содержание</p>

официальной и неофициальной сферах общения;	<p>сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, устные и письменные сообщения в официальной и неофициальной сферах общения</p> <p>ОПК-3.3 Применяет основные функциональные стили изучаемого иностранного языка, соответствующие речевые средства и коммуникативные тактики в устном и письменном общении</p> <p>ОПК-3.4 Осуществляет письменную и устную коммуникацию на изучаемом иностранном языке в разных функциональных стилях</p>
ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения	<p>ОПК-4.2 Передаёт информацию в устной и письменной форме в рамках межъязыкового и межкультурного взаимодействия</p> <p>ОПК-4.3 Преодолевает влияние стереотипов при осуществлении межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах, при анализе и сопоставлении исторических фактов и литературных источников различных языковых культур</p>

**5. Форма промежуточной аттестации и семестр прохождения: зачёт в 5 семестре, экзамен в 6 и 7 семестрах.**

Для текущего, промежуточного и итогового оценивания применяется бально-рейтинговая система контроля. При бально-рейтинговой системе оценка складывается из оценки, полученной на зачете или экзамене, а также на основании общих баллов за выполнение текущих или контрольных заданий по модулю курса. Она предусматривает систему бонусов и штрафов. Бонусы назначаются за выполнение дополнительных заданий или заданий повышенного уровня сложности, штрафы за нарушение сроков сдачи и требований к оформлению контрольных заданий. Каждый модуль оценивается по шкале в 100 баллов. Для получения зачета/экзамена необходимо набрать 60 баллов.

**6. Язык преподавания английский.**

**II. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий**

**Рабочая учебная программа**

Наименование  разделов и тем	Всего  (час.)	Контактная работа (час.)		Самостоятельная работа, в том числе Контроль
		Лабораторные работы	Контроль самостоятельной работы	
<b>5 семестр (8 ЗЕТ)</b>	<b>288</b>	<b>170</b>		<b>118</b>
1. Аналитическое чтение				
1. Introduction Введение в дисциплину. Структура художественного текста. Основные термины и понятия. Клише				
2. Close reading: reading skills in the critical analysis of a text. Suggested clichés for text interpretation. Анализ отрывков художественных текстов с использованием клише и терминологии.				

3. Close Reading Checklist Понятие стилистики текста. Основные стилистические приемы. Объяснение механизмов действия стилистических приемов на примере отрывков художественных текстов. Example of Close Reading Practice assignment #1 (text by K. Mansfield).				
4 General aspects of text interpretation. Mode of presentation. Characters and character drawing Point of view Practice assignment #2 (find Russian equivalents). Practice assignment #3 (Review questions and tasks on introductory issues of interpretation).				
5 The essentials of stylistics. Practice assignment #4 (Revision ex.) Practice assignment #5 (Supplementary Review Exercises on imagery and figures of speech).				
6 Анализ отрывка из текста THE LIGHT THAT FAILED by <i>Rudyard Kipling</i> .				
7. Анализ отрывка из текста ENVOI by <i>W. S. Maugham</i>				
8. Анализ отрывка из текста DANDELION WINE by <i>Ray Bradbury</i>				
9. Анализ отрывка из текста “My family and other animals”				
2. Практика устной и письменной речи. Реферирование.				
Введение в реферативный перевод текста. Основные клише и формулы. Структура информации. Принципы отбора материала				
Тема 1: “Образование”. Введение тематической лексики. Чтение и пересказ статей на английском языке. Реферативный перевод статей с русского на английский язык.				
Тема 2: “Суеверия и оккультизм”. Введение тематической лексики. Чтение и пересказ статей на английском языке. Реферативный перевод статей с русского на английский язык.				

Тема 3: “Развлечения и выход в свет”. “Мода” Введение тематической лексики. Чтение и пересказ статей на английском языке. Реферативный перевод статей с русского на английский язык.				
Тема 4: “Кино и киноиндустрия”. Введение тематической лексики. Чтение и пересказ статей на английском языке. Реферативный перевод статей с русского на английский язык.				
Итого				
3. Домашнее чтение				
Чтение по главам, обсуждение, контроль лексики, контроль перевода рассказов F. S. Fitzgerald “Diamond as big as the Ritz”				
Заключительная конференция по книге				
4. Английская грамматика в коммуникации. Морфология				
Тема 1: Артикль и существительное. Множественное число существительных. Притяжательный падеж имен существительных. Личные и притяжательные местоимения. Имя прилагательное. Наречие. Степени сравнения.				
Тема 2: Артикли. Употребление артиклей с нарицательными существительными. Употребление артиклей с именами собственными. Употребление артиклей с географическими названиями. Синтаксические функции существительных и употребление артиклей. Особые случаи употребления артиклей				



<p>Тема 3: Неличные формы глагола. Формы инфинитива. Инфинитив с и без частицы “to”</p> <p>Употребление инфинитива в его основных функциях: подлежащее, дополнение. Употребление инфинитива в его основных функциях: часть сказуемого, предикатив. Употребление инфинитива в его основных функциях: определение.</p> <p>Употребление инфинитива в его основных функциях: обстоятельство. Типы обстоятельств.</p>				
<p>Тема 4: Инфинитивные конструкции: The Objective with the Infinitive Construction.</p> <p>Инфинитивные конструкции: The Subjective with the Infinitive Construction. Инфинитивные конструкции: The For-to- Infinitive construction.</p> <p>Употребление инфинитивных конструкций в предложениях.</p>				
5. Английский язык делового общения				
Unit 1 "The History of the Company"				
Unit 2 "3M – an American Star in Europe" (“Managers, Executives and Directors”, “Company Structures”)				
Unit 3 "Colgate Company" (“Businesspeople and Entrepreneurs”, “Leaders and Leadership”)				
Unit 4 "The Mo Do Group Company " (“Business Correspondence”)				
Unit 5 "Looks: Appearance Counts With Many" (“Recruitment”)				
Unit 6 "Appointing the New Advertising Manager"				
<b>Зачёт</b>				
<b>Итого за семестр</b>	<b>288</b>	<b>170</b>		<b>118</b>
<b>6 семестр (8 ЗЕТ)</b>	<b>288</b>	<b>128</b>	<b>54</b>	<b>106</b>
1. Аналитическое чтение				
Итого				
2. Практика устной и письменной речи. Реферирование				
Итого				
3. Домашнее чтение				
Итого				

4. Английская грамматика в коммуникации. Морфология				
Итого				
5. Английский язык в деловом общении				
Итого				
6. Практика перевода текста				
Итого				
<b>Экзамен</b>				
<b>Итого за семестр</b>	<b>288</b>	<b>128</b>	<b>54</b>	<b>106</b>
<b>7 семестр (7 ЗЕТ)</b>	<b>252</b>	<b>120</b>	<b>54</b>	<b>78</b>
1. Аналитическое чтение				
Итого				
2. Практика письменной и устной речи, реферирование				
Итого				
3. Английский язык в деловом общении				
Итого				
4. Практический перевод				
Итого				
5. Домашнее чтение				
Итого				
6. Английская грамматика в коммуникации. Синтаксис.				
Итого				
<b>Экзамен</b>				
<b>Итого за семестр</b>	<b>252</b>	<b>120</b>	<b>54</b>	<b>78</b>
<b>Всего</b>	<b>828</b>	<b>418</b>	<b>108</b>	<b>302</b>

### III. Образовательные технологии

Учебная программа – наименование разделов и тем (в строгом соответствии с разделом II РПД)	Вид занятия	Образовательные технологии
Тема 1: “Образование”	КСР и Пр	<i>Игровые технологии, Дискуссионные технологии, Технологии развития критического мышления, Проектная технология</i>
Тема 2: “Суеверия и оккультизм	КСР и Пр	<i>Игровые технологии, Дискуссионные технологии, Технологии развития критического мышления, Проектная технология</i>

Тема 3: “Развлечения и выход в свет”. “Мода” Введение	КСР и Пр	<i>Игровые технологии, Дискуссионные технологии, Технологии развития критического мышления, Проектная технология</i>
Тема 4: “Кино и киноиндустрия”	КСР и Пр	<i>Игровые технологии, Дискуссионные технологии, Технологии развития критического мышления, Проектная технология</i>

В процессе освоения дисциплины используются следующие образовательные технологии, способы и методы формирования компетенций:

Ролевая игра, интерактивные тренинги, регламентированная/нерегламентированная дискуссия, активизация творческой деятельности, brainstorm-метод, метод малых групп, упражнения на прогнозирование и антиципацию, лингвостилистический анализ текста, реферирование текста, подготовка письменных творческих и аналитических работ, работа с аутентичными видео- и аудиоматериалами, проектная технология, подготовка презентаций в POWER POINT. Реализация компетентностного подхода предусматривает использование в учебном процессе интерактивной модели обучения иноязычному общению: дискуссии с опорой на текст, лингво-стилистический анализ текста, ролевые и деловые игры, работа с Интернет-ресурсами, обсуждение проблемы в малых группах, монопроекты и презентации с широким использованием современных компьютерных технологий и средств телекоммуникации, тестирование, письменные работы, мультимедийная лингафонная лаборатория NetClassPro; виртуальная образовательная среда «Moodle», LMS, Teams.

Практикумы.

#### **IV. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (или модулю)**

**Типовые контрольные задания для проверки сформированности компетенции УК-3 (Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде)**

<b>Этап формирования компетенции, в котором участвует дисциплина</b>	<b>Типовые контрольные задания для оценки знаний, умений, навыков (2-3 примера)</b>	<b>Показатели и критерии оценивания компетенции, шкала оценивания</b>
<b>Владеть</b> формулами культурного общения, навыками адаптации своих речевых поступков к конкретному социально-коммуникативному контексту.	Arrange micro-dialogues on the following topics: 1. How old Moscow is. Where and how it started. 2. What money is in circulation in this country.	1. Не владеет. 2 Владение формулами общения не автоматизировано. 3. Владеет основными формулами культурного общения в рамках изученного материала. Допускает
	Arrange micro-dialogues on the following topics: 1. What the most popular papers in Moscow are. 2. What the most popular museums in Moscow are. 3. The traffic in the capital.	многочисленные ошибки при адаптации изученных формул к контекстам общения. 4. Владеет формулами культурного общения, навыками адаптации своих речевых

		<p>поступков к конкретному социально-коммуникативному контексту. Допускает отдельные ошибки при выборе формул и средств общения при расширении контекста. 5. Владеет формулами культурного общения, навыками адаптации своих речевых поступков к конкретному социально-коммуникативному контексту.</p>
<p><b>Уметь</b> ориентироваться в контекстах межкультурного общения, адекватно понимать речевые поступки собеседников, адаптировать к ним свои речевые действия.</p>	<p>Role-Playing: A group of guides suggests possible sightseeing routes about London (Moscow) to their office director. Each one speaks in favour of his/her suggestion trying to convince both the direct and the guides that the route is the best. In the end choose the most appropriate route</p>	<p>1. Не умеет. 2. Не умеет адекватно понимать речевые поступки из-за недостаточной ориентации в контекстах межкультурного общения в рамках изученного материала. 3. В целом ориентируется в заданных контекстах межкультурного общения в рамках изученного материала. Допускает многочисленные ошибки и неточности. 4. Умеет ориентироваться в контекстах межкультурного общения, адекватно</p>

	<p>Make up a presentation on the Topic:” Art is long, life is short”.</p> <p>Arrange a talk between Russian and English students on their national traditions, customs and habits.</p>	<p>понимает речевые поступки собеседников, адаптирует к ним свои речевые действия. Может допускать отдельные ошибки и неверный выбор речевых средств при выходе за рамки изученного материала.</p> <p>5 Умеет ориентироваться в контекстах межкультурного общения, адекватно понимать речевые поступки собеседников, легко адаптирует к ним свои речевые действия даже при развитии коммуникативного контекста за пределами изученных.</p>
<p><b>Знать</b> закономерности использования в данной культуре языковых средств при взаимодействии между субъектами социокультурной деятельности - индивидами, группами, организациями и т.п. с целью передачи или обмена информацией, формирования культурных, социальных связей, в условиях совместной жизнедеятельности</p>	<p>Extend the statements. Begin your sentences with “It’s time you (he, etc.)” + a verb in the Past Subjunctive</p>	<p>1. Не знает.</p> <p>2. Знает отдельные закономерности использования в данной культуре языковых средств при взаимодействии между субъектами социокультурной деятельности. Многочисленные ошибки в определении особенностей коммуникации препятствуют эффективному использованию языка в ситуациях</p>

<p>людей, накопления и трансляции социального и культурного опыта в межкультурной ситуации.</p>	<p>Write a dictation. Check the spelling using a dictionary. Translate the sentences into English.</p> <p>Write a report. Say what you know about the Russian Parliament, i.e. two chambers: The Duma and the Council of Federation.</p>	<p>межкультурного взаимодействия.</p> <p>3. Знает некоторые наиболее распространенные закономерности использования в данной культуре языковых средств при взаимодействии между субъектами социокультурной деятельности.</p> <p>Допускает многочисленные ошибки вследствие не полного знания правил языковой</p>
---	--	---

		<p>коммуникации в данной культуре</p> <p>4. Знает основные закономерности использования языковых средств в данной культуре, принципы коммуникативного взаимодействия, но допускает отдельные неточности и ошибки при интерпретации и составлении текстов.</p> <p>5. Знает закономерности использования в данной культуре языковых средств при взаимодействии между субъектами социокультурной деятельности с целью передачи или обмена информацией, формирования культурных, социальных связей, в условиях совместной жизнедеятельности людей, накопления и трансляции социального и культурного опыта в межкультурной ситуации.</p>
--	--	--

**Типовые контрольные задания для проверки сформированности компетенции ОПК–3** (Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения)



Этап формирования компетенции, в котором участвует дисциплина	Типовые контрольные задания для оценки знаний, умений, навыков (2-3 примера)	Показатели и критерии оценивания компетенции, шкала оценивания
<p><b><u>Владеть</u></b> – методами и приемами анализа и построения речи-текста в ситуациях коммуникации.</p>	<p>Анализ отрывка из текста THE LIGHT THAT FAILED by <i>Rudyard Kipling</i></p> <p>Анализ отрывка из текста ENVOI by <i>W. S. Maugham</i></p> <p>Анализ отрывка из текста DANDELION WINE by <i>Ray Bradbury</i></p> <p>Анализ отрывка из текста “My family and other animals”</p>	<p>1. Не владеет.</p> <p>2. Владеет ограниченным набором приемов анализа и построения речи-текста, затрудняется пользоваться ими в ситуациях коммуникации..</p> <p>3. Владеет некоторыми наиболее распространенными способами понимания и построения речи-текста, уместно использует их в коммуникативных ситуациях.</p> <p>4. Владеет достаточным набором методов и приемов понимания и оформления речи. Допускает незначительные ошибки в ситуациях необходимости адекватного выбора языковых средств в коммуникативных контекстах.</p> <p>5. Владеет методами и приемами анализа и построения</p>

		речи-текста в ситуациях коммуникации.
<p><b>Уметь</b> использовать основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка в коммуникативных контекстах.</p>	<p>Make up a presentation on the Topic: "Art is long, life is short".</p> <p>Arrange a talk between Russian and English students on their national traditions, customs and habits.</p>	<p>1. Не умеет. 2. Пользуется ограниченным количеством языковых явлений в коммуникативных контекстах. Допускает значительное количество фонетических, лексических, грамматических, стилистических ошибок. 3. В основном умеет использовать основные закономерности функционирования языка в речи. Имеющиеся ошибки не искажают смысл речи. 4. Умеет пользоваться основными фонетическими, лексическими, грамматическими, словообразовательными явлениями и закономерностями функционирования изучаемого иностранного языка в коммуникативных ситуациях. Допускает отдельные ошибки. 5. Свободно ориентируется в системных языковых явлениях, легко адаптирует их к коммуникативному контексту.</p>

<p><b>Знать</b> закономерности функционирования и строения изучаемого языка на всех уровнях</p>	<p>1. Choose the stylistic advice which is used in the following sentence: “... <i>it is the truth. Truth is implacable. But the nature and meaning of this truth is not ...</i>” A. parallelism B. chiasmus C. anadiplosis D. framing</p> <p>2. Choose the stylistic advice which is used in the following sentence: “<i>She was standing on it, a brilliant figure on the salt-gray shingle, with the ochre of the cliff and the green plants behind her ...</i>” A. detachment B. syntactic tautology C. parenthesis D. antiphrasis</p> <p>3. Choose the stylistic advice which is used in the following sentence: “... <i>None of the books I had read explained this sinister-fascinating, this Circe-like quality of Greece; the quality that makes it unique ...</i>” A. allusion B. catachresis C. antonomasia D. allegory</p>	<p>1. Не знает. 2. Фрагментарно знает основы строения изучаемого языка. 3. Знает основные системные черты фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка. 4. Знает системообразующие фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, допускает отдельные ошибки в определении его функциональных разновидностей. 5. Знает закономерности функционирования и строения изучаемого языка на всех уровнях.</p>
---	--	---

**3. Типовые контрольные задания для проверки уровня сформированности компетенции ОПК-3** (Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения)

Этап формирования	Типовые контрольные	Показатели и
-------------------	---------------------	--------------

компетенции, в котором участвует дисциплина	задания для оценки знаний, умений, навыков (2-3 примера)	критерии оценивания компетенции, шкала оценивания
<p><b><u>Владеть</u></b>  способами контекстного варьирования формы и содержания высказывания</p>	<p>Work in pairs. Discuss with your fellow-student the system of comprehensive schooling in England. Use the information of the Unit four and on the Internet.</p> <p>Write questions about text A, using the words and phrases from Ex. 11. Prepare to discuss the text.</p>	<p>1. Не владеет.  2. Не чувствует себя достаточно свободно в высказываниях, выходящих за пределы контекстов обыденной жизни и разговорной речи.  3. В целом владеет способами высказаться в различных жанрах, допускает лексико-стилистические неточности, приводящие к противоречию между формой и содержанием высказывания.  4 В целом владеет способами контекстного варьирования формы и содержания высказывания, допускает отдельные жанрово-стилистические ошибки в процессе говорения.  5 Владеет способами контекстного варьирования формы и содержания высказывания, не допускает жанрово-стилистических ошибок.</p>
<p><b><u>Уметь</u></b>  грамотно и эффективно строить</p>	<p>Make presentation on the topic “The Best Film of the Year” in class.</p> <p>Group discussion. Give your own view on the</p>	<p>1. Не умеет.  2. Затрудняется в процессе высказывания, в речи имеется значительное</p>

<p>высказывание в соответствии с принципом его уместности и своевременности, приводить в соответствие форму высказывания с его задачей.</p>	<p>problems below and speak against your opponent: 1. The role of cinema in our life. 2. Is the ability to perform an inborn gift or is it an acquired skill?</p> <p>Learn to be a teacher: Prepare a talk on one of the following topics, adapt it to the needs of secondary school pupils: a) my favourite literary character; b) a person I'd like to take after; c) my own character.</p>	<p>количество грамматических ошибок, плохо адаптирует лексику к контексту высказывания.</p> <p>3. В речи допускает многочисленные ошибки и неточности лексико-грамматического характера.</p> <p>4. Умеет грамотно строить высказывание, уместно использует лексику в коммуникативном контексте, допуская отдельные незначительные ошибки, не препятствующие пониманию.</p> <p>5 Умеет грамотно и эффективно строить высказывание в соответствии с принципом его уместности и своевременности, приводить в соответствие форму высказывания с его задачей. Достигает цели коммуникации.</p>
<p><b><u>Знать</u></b> общие закономерности функционирования дискурсивных речевых языковых единиц.</p>	<p>Practice your classroom English. Prepare a short test on the vocabulary of Unit six. Play the part of the teacher and give the test in class, check it and comment on each work.</p>	<p>1. Не знает. 2. Знает отдельные наиболее общие закономерности 3. Знает основные, и имеет представление об общих закономерностях функционирования</p>

		<p>рече-языковых единиц.</p> <p>4. Знает общие закономерности функционирования дискурсивных рече-языковых единиц, допускает отдельные незначительные ошибки в ситуациях коммуникации.</p> <p>5. Знает как общие закономерности функционирования дискурсивных рече-языковых единиц, так и проблемы, связанные с трактовкой отдельных конкретных случаев.</p>
--	--	---

**4. Типовые контрольные задания для проверки сформированности компетенции ОПК-3 (Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения)**

Этап формирования компетенции, в котором участвует дисциплина	Типовые контрольные задания для оценки знаний, умений, навыков (2-3 примера)	Показатели и критерии оценивания компетенции, шкала оценивания
<p><b><u>Владеть</u></b></p> <p>навыками членения высказывания на содержательные и смысловые фрагменты с целью его понимания, навыками оформления собственного высказывания, обладающего</p>	<p>Quiz “Across the British Isles”. Answer the following questions. In this case it is resourcefulness and sense of humour that count when choosing the winner: 1. Do Englishmen bring coal to Newcastle? 2. Do Englishmen go up or down to get to Edinburgh? 3. What is Liverpool famous for? And so on.</p>	<p>1. Не владеет. 2. Владеет отдельными механистически применяемыми навыками членения высказывания, не разделяет смысл и содержание высказывания. В собственном высказывании использует лишь формальные элементы</p>

<p>внутренней логикой и ясным непротиворечивым содержанием.</p>		<p>внутренней логики, что ведет к неясностям в изложении содержания.</p> <p>3. Владеет навыками членения высказывания на содержательные и смысловые фрагменты. Адекватно понимает чужое высказывание. Иногда пренебрегает логикой при оформлении содержания высказывания, которое в целом передает содержание..</p> <p>4. Владеет навыками членения высказывания на содержательные и смысловые фрагменты. Адекватно понимает чужое высказывание, оформляет свою речь, ясно и последовательно излагая мысли. Допускает редкие отклонения от темы высказывания.</p> <p>5. Владеет навыками членения высказывания на содержательные, композиционные и смысловые фрагменты. Адекватно понимает чужое высказывание, оформляют свою речь ясно, логично и непротиворечиво с точки зрения содержания и смысла.</p>
<p><b>Уметь</b> Интерпретировать семантическую</p>	<p>Creative task. Make presentation and give your views on the following topics: "Education in Britain"/"Education in the</p>	<p>1. Не умеет. 2. Умеет выделять отдельные структурные части высказывания. Пользуется готовым</p>

<p>информацию, выявляя смыслы высказывания. Уточнить информацию с точки зрения ее смысла. Ориентироваться в системе значения слова относительно содержания и смысла высказывания.</p>	<p>USA”, “English as a Global Language” (рекомендации по выполнению задания см приложение к разделе IV). Write questions about text A, using the words and phrases from Ex. 11. Prepare to discuss the text. Quiz “Across the British Isles”. Answer the following questions. In this case it is resourcefulness and sense of humour that count when choosing the winner: 1. Do Englishmen bring coal to Newcastle? 2. Do Englishmen go up or down to get to Edinburgh? 3. What is Liverpool famous for? And so on.</p>	<p>пониманием, стереотипно мыслит при необходимости интерпретации. 3. Умеет интерпретировать часть семантической информации, выявляя отдельные смыслы высказывания. Не всегда видит необходимость в уточнении информации для самостоятельного выхода к смыслу высказывания. Ориентируется в системе значения слова, не всегда адекватно пользуется лексикой в контексте, заданном темой высказывания. 4. Умеет интерпретировать семантическую информацию, выявляя отдельные смыслы высказывания. Способен уточнить информацию с целью понимания смысла. Хорошо ориентируется в системе значения слова, адекватно пользуется лексикой в контексте, заданном темой высказывания. 5. Умеет интерпретировать семантическую информацию, выявляя смыслы высказывания. Уточнить информацию с точки зрения ее</p>
---	---	---



		<p>смысла. Ориентироваться в системе значения слова относительно содержания и смысла высказывания. Усматривать в тексте-речи смыслы, данные неявно.</p>
<p><b><u>Знать</u></b> Состав единиц языка и речи, закономерности их функционирования</p>	<p>Write a short story to illustrate the proverb “A friend in need is a friend indeed”. Use Essential Vocabulary of the lesson. Retell your story in class.</p>	<p>1. Не знает. 2. Знает ограниченный набор единиц языка, использует их в речи в ранее изученных стереотипных контекстах. 3. Знает элементы системы языка. Исключает некоторые из них из состава речи, что не препятствует ее пониманию, но ограничивает контекст высказывания. 4. В целом знает состав единиц речи и языка. Ограниченно пользуется некоторыми из них что затрудняет оформление в речи и понимание сложных содержаний и смыслов. 5. Знает состав единиц языка и речи, закономерности их функционирования , свободно использует его в речи. Способен опредмечивать и понимать сложные и разнообразные нюансы содержаний и смыслов..</p>

**5. Типовые контрольные задания для проверки сформированности компетенции ОПК-3 (Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения)**

Этап формирования компетенции, в котором участвует дисциплина	Типовые контрольные задания для оценки знаний, умений, навыков (2-3 примера)	Показатели и критерии оценивания компетенции, шкала оценивания
<p><b><u>Владеть</u></b> –</p> <p>разговорными навыками и навыками письменной речи в различных коммуникативных жанрах.</p>	<p>Get your fellow-student to give you information about his/her favourite museum. Try to get as many details as you can.</p> <p>Select a reproduction of a portrait painting and discuss it.</p>	<p>1. Не владеет. 2. Владеет фрагментарным набором средств коммуникации, недостаточным для незатрудненного общения в рамках изучаемого материала. 3. Владеет ограниченным набором стандартных фраз для выражения своего мнения, ограничен в полноценном выражении мысли. 4. Владеет навыками устной и письменной речи в различных коммуникативных жанрах, допускает отдельные ошибки при выборе средств коммуникации, характерных (не характерных) для определенных жанров высказывания. 5. Владеет тезаурусом высокого качества, позволяющим усматривать релевантную информацию в тексте, строить собственный</p>

		<p>текст в соответствии с коммуникативной задачей, с высокой степенью точности прогнозировать результат коммуникации.</p>
<p><b>Уметь</b>  прогнозировать коммуникативные поступки и решения; приводить единицы системы языка в соответствие содержанию речевой ситуации, производить адекватный отбор средств для достижения целей высказывания.</p>	<p>Read the following text. Find in it arguments for including popular arts in the art curriculum and against it. Copy them out into two columns (I – “for”, II – “against”).</p>	<p>1. Не умеет.  2. Умеет высказываться в пределах ограниченного набора бытовых тем и коммуникативных ситуаций. Отбор средств для достижения целей высказывания затруднен и ограничен слабым багажом.  3. Умеет строить высказывание в пределах относительно широкого набора тем и коммуникативных ситуаций. В речи имеется существенное количество лексико-грамматических ошибок, многие из которых препятствуют пониманию. Информативность высказывания ограничена.  4. Умеет строить речь на основе существенной информации в широком наборе ситуаций общения, однако периодически затрудняется приводить в</p>

		<p>соответствие единицы системы языка содержанию речевой ситуации. Отбор средств для достижения целей высказывания не всегда адекватен.</p> <p>5. Умеет выделять существенную информацию и прогнозировать свои коммуникативные поступки и решения. Обеспечивает успешность получения потенциального результата коммуникации. приводит в соответствие единицы системы языка содержанию речевой ситуации, производить адекватный отбор средств для достижения целей высказывания.</p>
<p><b><u>Знать</u></b> состав лексических средств языка и его нормативной грамматики, закономерностей функционирования языковых единиц в режимах устной и письменной речи, принципов организации письменного, устного монологического и</p>	<p>Make up and act out in front of the class suitable dialogues using the speech patterns.</p> <p>Make up and practice a short situation using the word combinations and phrases.</p>	<p>1. Не знает. 2. Слабо знает лексику, нормативную грамматику. Пользуется ограниченным набором лексических средств широкой семантики и однообразными синтаксическими структурами. Не способен выделить существенную информацию. 3. В основном знает состав лексических средств языка и его</p>

<p>диалогического высказывания.</p>		<p>нормативной грамматики. Стремится к пониманию существенной информации. Выражает свои мысли в пределах ограниченного знания лексики и владения недостаточно разнообразным набором синтаксических структур.</p> <p>4. Знает состав лексических средств языка и его нормативной грамматики. Понимает закономерности функционирования языковых единиц в режимах устной и письменной речи. Свободно выражает свои мысли в режимах письменного, устного монологического и диалогического высказывания. Допускает незначительные ошибки при смене контекста речи.</p> <p>5. Знает состав лексических средств языка и его нормативной грамматики. Понимает закономерности функционирования языковых единиц в режимах устной и письменной речи, их взаимосвязь с</p>
-------------------------------------	--	--

		<p>принципами организации письменного, устного монологического и диалогического высказывания. Свободно выражает свои мысли при смене контекста речи, не допуская ошибок.</p>
--	--	--

**6. Типовые контрольные задания для проверки сформированности компетенции ОПК-3 (Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения)**

<b>Этап формирования компетенции, в котором участвует дисциплина</b>	<b>Типовые контрольные задания для оценки знаний, умений, навыков (2-3 примера)</b>	<b>Показатели и критерии оценивания компетенции, шкала оценивания</b>
<p><b><u>Владеть</u></b> набором речевых средств и коммуникативных тактик для общения в тематических полях в различных жанрах (устной и письменной формах, в жанрах - беседы, статьи, письма, презентации, эссе, лекции и др.).</p>	<p>How appealing do you think these ideas would be, and how practical are they in terms of cost and organization?</p> <p>What kinds of books and films would be most suitable? What topics for talks might be of interest to the members of the club?</p>	<p>1. Не владеет. 2. Владеет узким набором речевых средств, в результате чего имеет слабое представление о возможностях применения разных тактик общения. 3. Применяет некоторые заученные тактики при общении в пределах ограниченного количества тем, в основном в разговорном жанре.</p>

	<p>Imagine you have decided to start an English Club in your neighbourhood for people who want to get together socially and also practice their English. The following suggestions have been made for attractions the club could offer:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- English language newspapers and magazines</li> <li>- Screenings of English language films</li> <li>- Talks by local experts and visiting speakers</li> <li>- Library of English books and videos</li> </ul>	<p>4. Применяет тактики общения, характерные для различных жанров, наиболее уверенно чувствует себя, общаясь в нейтральном стиле на уровне нормативного литературного языка.</p> <p>5. Владеет полным набором регистров общения, адекватно реагирует на речь собеседника и соответственно строит свою на всех уровнях, от слова до высказывания.</p>
<p><b>Уметь</b> корректно выбирать стиль и способ общения в соответствующем поле коммуникации; правильно выбирать языковые средства в соответствии с регистром общения, опознавать и квалифицировать языковые единицы разных регистров в тексте/речи</p>	<p>You have agreed to help organize a project for children. The aim is to make them more aware of the adverse effects of road traffic on the quality of life in the community.</p> <p>Think of practical activities the children could undertake to gather information about two of the following topics:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-- why and how people move around in the local area</li> <li>-- noise pollution</li> <li>-- dangers for children playing in the street</li> <li>-- reduced social contact</li> </ul>	<p>1. Не умеет.</p> <p>2. Стилистически верно общается в ограниченном количестве знакомых, чаще – социально-бытовых ситуаций.</p> <p>3. Умеет переключаться между регистрами общения в ограниченном количестве ситуаций, основное общение сводится к нейтрально окрашенной речи.</p> <p>4. Умеет общаться, не допуская грубых стилистических и коммуникативных ошибок. Корректно выбирает способ общения. Опознает</p>

	<p>Speak on:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Your intentions as to your teaching career.</li><li>2. What you are going to do to become a highly-qualified specialist.</li></ol>	<p>единицы разных регистров в тексте, правильно использует их в речи, допуская незначительные неточности.</p> <p>5. Умеет корректно выбирать стиль и способ общения в соответствующем поле коммуникации; быстро и правильно производить отбор языковых средств в соответствии с заданным регистром общения, опознавать и квалифицировать языковые единицы разных регистров в тексте/речи. Легко переключается между регистрами речи.</p>
--	--	--



<p><b><u>Знать</u></b>  о составе языковых подсистем, полном наборе регистров, определяемых параметрами ситуации общения, типах ролевых отношений, разновидностях коммуникативных актов, характере экстралингвистической ситуации.</p>	<p>1. What stylistic device is based on a specific kind of metonymic relationship, which may be considered as quantitative?  A. metonymy  B. synecdoche  C. syllepsis D. paradox</p> <p>2. In the vocabulary of the English language there is a considerable layer of words of foreign origin which have not entirely been assimilated into the English language and they bear the appearance of borrowing. They are called:  A. dialectal words  B. barbarisms  C. archaic words  D. borrowed words</p>	<p>1. Не знает.  2. Имеет представление о существовании разных регистров общения, но не понимает важности сохранения регистра высказывания и причин его смены. Не опознает релевантные для ситуации средства общения.  3. Опознает основные регистры в рамках изученного материала, коммуникативные ошибки связаны с отсутствием адекватности при выборе языковых средств, бедностью вокабуляра, ограниченностью в применении редких и сложных синтаксических</p>
--	--	---

	<p>1. Choose the stylistic advice which is used in the following sentence:  <i>"... it is the truth. Truth is implacable. But the nature and meaning of this truth is not ..."</i></p> <p>A. parallelism  B. chiasmus  C. anadiplosis  D. framing</p> <p>2. Choose the stylistic advice which is used in the following sentence:  <i>"She was standing on it, a brilliant figure on the salt-gray shingle, with the ochre of the cliff and the green plants behind her ..."</i></p> <p>A. detachment  B. syntactic tautology  C. parenthesis  D. antiphrasis</p>	<p>структур и приведении их в соответствие с регистром общения.</p> <p>4. Знает состав языковых подсистем, опознает основной набор регистров в ситуации общения. Может допускать незначительные неточности в применении и интерпретации разных регистров.</p> <p>5. Знает состав языковых подсистем, опознает весь набор регистров, определяемых параметрами ситуации общения, типах ролевых отношений, разновидностях коммуникативных актов, характере экстралингвистической ситуации.</p>
--	--	---

**7. Типовые контрольные задания для проверки сформированности компетенции ОПК-3** (Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения)

Этап формирования компетенции, в котором участвует дисциплина	Типовые контрольные задания для оценки знаний, умений, навыков (2-3 примера)	Показатели и критерии оценивания компетенции, шкала оценивания
---	--	--

<p><b><u>Владеть</u></b>  коммуникативными  тактиками  установления  взаимопонимания: от  выбора темы в поле  общения до  использования  конкретных речевых  средств.</p>	<p>Speak on what you think may surprise a Russian student at an English University (Oxford, Cambridge) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) a programme,</li> <li>b) teaching methods,</li> <li>c) students' extra-curricular activities.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Не владеет.</li> <li>2. Владеет формулами вежливости, умеет их применять для установления первичного взаимопонимания.</li> <li>3. Владеет в основном нейтральными средствами установления продолжительного доброжелательного контакта с собеседником, обладает языковыми познаниями, предоставляющими возможность беседовать на наиболее распространенные темы социально-бытового характера. Допускает большое количество лексико-грамматических</li> </ol>
---	---	---

	<p>Work in two groups, one playing the university lecturers, the other presenting students. Both groups are discussing one and the same exam. Compare their visions and make your conclusions as to the difference in approach.</p>	<p>ошибок..</p> <p>4. Владеет навыками межкультурной коммуникации, имеет в арсенале несколько различных отработанных тактик установления контакта. Отдельные речевые ошибки не создают эффекта коммуникативной неудачи.</p> <p>5. Владеет навыками межкультурной коммуникации, тактиками установления взаимопонимания. Беседует на различные темы, правильно используя речевые средства и тактики общения. не допускает ошибок, приводящих к утрате взаимопонимания.</p>
--	---	--

<p><b><u>Уметь</u></b>  устанавливать  взаимопонимание с  собеседником,  проявлять  толерантность к его  взглядам, ценностям,  высказываниям,  аргументировано и не  вызывая антагонизма  отстаивать свое  мнение, преодолевать  стереотипы и  предрассудки,  избегать  необоснованно  критичных суждений  или утверждений о  собеседнике или  любом культурном  сообществе.</p>	<p>Make up and practise a short  situation using the word  combinations and phrases.</p>	<p>1. Не умеет.  2. Умеет устанавливать  взаимопонимание на  социально-бытовом  уровне.  3. Умеет устанавливать  взаимопонимание на  начальных этапах  общения в разных  контекстах  коммуникации.  4. Умеет устанавливать  взаимопонимание с  собеседником,  проявляет  толерантность к его  взглядам, отстаивает  свое мнение,  преодолевает  стереотипы и  предрассудки, избегает</p>
--	--	--

	<p>Argue the pros and cons of:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tutorial system</li> <li>2. Students' uniform</li> <li>3. Residential colleges</li> </ol> <p>Try your hand in teaching to your classmates.</p>	<p>критичных суждений.</p> <p>5. Умеет устанавливать полноценное долговременное взаимопонимание с собеседником, проявляет толерантность к его взглядам, ценностям, высказываниям, аргументировано и не вызывая антагонизма отстаивает свое мнение, преодолевает стереотипы и предрассудки, избегает необоснованно критичных суждений или утверждений о собеседнике или любом культурном сообществе.</p>
<p><b><u>Знать</u></b> состав культурно-коммуникативных ценностей и приоритетов страны изучаемого языка</p>	<p>Get ready for a talk on one of the following topics:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Higher education in Great Britain</li> <li>2. Oxford and Cambridge Universities</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Не знает.</li> <li>2. Знания ограничены сферой личного общения.</li> <li>3. Знает о существовании различий в отношении к культурным, профессиональным, общечеловеческим ценностям в стране изучаемого языка. Старается избегать коммуникативных неудач.</li> <li>4. Знаком с составом ценностей культуры страны изучаемого языка. Осуществляет межкультурный диалог</li> </ol>

	<p><b>Продвинутый уровень</b> Get ready for a talk on one of the following topics:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Teaching training in Great Britain and Russia</li> <li>2. Mass media in Great Britain and the USA</li> <li>3. Sports and games in Great Britain</li> </ol>	<p>в различных социальных средах и контекстах общения. несущественные отдельные ошибки не оказывают влияния на характер коммуникации. 5. Знаком с составом ценностей культуры страны изучаемого языка. Осуществляет межкультурный диалог в различных социальных средах и контекстах общения. Корректно и успешно устанавливает взаимопонимание с представителями культуры страны изучаемого языка.</p>
--	---	--

**8. Типовые контрольные задания для проверки сформированности компетенции ОПК-4** (Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения)

<p><b>Этап формирования компетенции, в котором участвует дисциплина</b></p>	<p><b>Типовые контрольные задания для оценки знаний, умений, навыков (2-3 примера)</b></p>	<p><b>Показатели и критерии оценивания компетенции, шкала оценивания</b></p>
<p><b><u>Владеть</u></b> тактиками поддержания вежливой доброжелательной беседы, направленной на установление контакта с собеседником и формирования основы</p>	<p>Make up a dialogue on the following statements:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. What seems to be the key success of new food products?</li> <li>2. How is success achieved?</li> <li>3. What product is a good example of this process?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Не владеет.</li> <li>2. Владеет, как правило одной тактикой поддержания вежливой беседы в личном общении</li> <li>3. Владеет шаблонными тактиками поддержания вежливой беседы в некоторых социальных ситуациях</li> </ol>

для взаимопонимания

за пределами личного



		<p>общения</p> <p>4. Владеет тактиками поддержания вежливой беседы в социальных и профессиональных ситуациях. Использует их формально.</p> <p>5. Владеет тактиками поддержания вежливой доброжелательной беседы в любой коммуникативной ситуации, как часть «правил игры», обязательную для установления контакта с собеседником и формирования основы для взаимопонимания</p>
<p><b><u>Уметь</u></b> использовать этикетные формулы в соответствии с речевой ситуацией</p>	<p>Makeupconversational situations, using the following phrases: Try and find me ... if you can. Have you got your ... yet, sir? Not yet. Come along with me and I'll ... . You're due to arrive at ....</p>	<p>1. Не умеет.</p> <p>2. Умеет пользоваться этикетными речевыми формулами в пределах личного общения.</p> <p>3. Умеет пользоваться в основном наиболее распространенными формулами в режиме повседневного общения.</p> <p>4. Умеет использовать этикетные формулы в разных сферах общения</p> <p>5. Свободно и естественно использует речевые формулы в разных сферах общения.</p>
<p><b><u>Знать</u></b> номенклатуры</p>	<p>Translate the phrases into English: Разрешите познакомить Вас. Разрешите познакомить Вас с...</p>	<p>1. Не знает.</p> <p>2. Знает отдельные речевые формулы, в основном характерные</p>

<p>этикетных речевых формул</p>	<p>Позвольте познакомить Вас с...</p> <p>Разрешите/позвольте представить вам...</p> <p>Очень приятно! (Мне) очень приятно с вами познакомиться! (Мне) очень приятно, что я с вами познакомился! Очень рад! Я рад с вами познакомиться!</p> <p>Я счастлив с вами познакомиться! Я счастлив что познакомился с вами!</p> <p>Мы уже знакомы Мы уже познакомились. Мы уже встречались. Я Вас знаю.</p> <p>Translate the phrases from English: Well, when can we spare the time? May we all know what is amusing you? Will you tell her about it frankly? What's that got to do with you? Why not ask him about it?</p>	<p>для повседневного личного общения. Использует их в качестве клише, применяя не всегда уместно..</p> <p>3. Знает этикетные формулы установления первичного социального контакта в различных сферах общения. Ситуативно правильно пользуется ими в ограниченном наборе контекстов общения.</p> <p>4. Знает широкую номенклатуру этикетных формул и принципы их использования в разных речевых ситуациях.</p> <p>5. Знает этикетные формулы, уместно применяет их в устной и письменной коммуникации в различных социальных и профессиональных контекстах.</p>
---------------------------------	--	--

**9. Типовые контрольные задания для проверки сформированности компетенции ОПК-4** (Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения)

<p><b>Этап формирования компетенции, в котором участвует дисциплина</b></p>	<p><b>Типовые контрольные задания для оценки знаний, умений, навыков (2-3 примера)</b></p>	<p><b>Показатели и критерии оценивания компетенции, шкала оценивания</b></p>
---	--	--

<p><b><u>Владеть</u></b>  <b>навыком</b>  <b>продуцирования</b>  <b>устных и письменных</b>  <b>текстов научного</b>  <b>стиля</b></p>	<p>Try and act as a teacher of geography and discuss one of the following topics. Make use of the Essential Vocabulary. Use the map when speaking. Give a five-minute talk.</p>	<p>1. Не владеет.  2. Ограниченно владеет навыком продуцирования устных и письменных текстов научного стиля  3. Владеет навыком продуцирования устных и письменных текстов научного стиля в разных контекстных ситуациях.</p>
	<p>Prepare a research on the following topics:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) There are millions of protein factories in every cell. Surprise, they're not all the same.</li> <li>2) New haul of distant worlds casts doubt on Planet Nine.</li> <li>3) Computer chip mimics human brain, with light beams for neurons.</li> </ol>	<p>4. Владеет навыком продуцирования устных и письменных текстов научного стиля на достаточно высоком уровне.  5. Владеет навыком продуцирования устных и письменных текстов научного стиля, правильно используя речевые средства и тактики общения.</p>

<p><b><u>Уметь</u></b> логически верно строить монологическое высказывание; приводить убедительные аргументы.</p>	<p>Express your opinion: Children have more need of models than of critics.</p> <p>1) How do you interpret this remark?</p> <p>2) How would this principle work in practice?</p> <p>3) How are children best disciplined when they are naughty?</p>	<p>1. Не умеет.</p> <p>2. Умеет организовывать групповую и коллективную деятельность на социально-бытовом уровне.</p> <p>3. Умеет организовывать групповую и коллективную деятельность в разных контекстных ситуациях.</p> <p>4. Умеет организовывать групповую и коллективную деятельность, проявляет толерантность к другим взглядом, отстаивает своё мнение, преодолевает стереотипы и предрассудки, избегает критичных суждений.</p>
	<p>Express your opinion:</p> <p>Clothes people are wearing can influence their behaviour.</p> <p>Give arguments for and against.</p> <p>Prove your point of view.</p>	<p>5. Умеет организовывать групповую и коллективную деятельность Свободно и естественно использует речевые формулы в сфере образовательного процесса, приводит убедительные аргументы.</p>

<p><b><u>Знать</u></b> основные правила продуцирования убедительной и уместной речи; теорию аргументации</p>	<p>Give definitions of the following stylistic devices and the rules of their usage: Анафора Эпифора Градация Гипербола Инверсия</p>	<p>1. Не знает. 2. Имеет ограниченное представление о правилах организации групповой и коллективной деятельности 3. Знает достаточное количество приёмов организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива 4. Знает этикетные формулы, уместно применяет их для организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива 5. Знает широкую номенклатуру этикетных формул и принципы их использования в организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива</p>
	<p>Give definitions of the following terms and suggest synonyms: Альтернатива, альянс, анахронизм, апелляция, априори, аутсайдер, баллотироваться, бестселлер, биржа, брифинг, вандализм, визажист, дайджест, джихад (иначе: «газават»), диаспора, ди-джей, диск-жокей, дилер, дистрибьютор, имидж, инаугурация, индексация, интернет, камуфляж, коммюнике, коррупция, ксенофобия, лоббировать, маргинал, маркетинг, менеджер, менеджмент, мониторинг, олигарх, ортодокс, паблик рилейшнз (или пиар), плюрализм, презентация, продюсер, саммит, супермаркет, толерантность, фискальный, хит, холокост, хоспис, шовинизм, экстремальный, эксцесс, эпатаж, шоу, элита.</p>	

Контроль успеваемости проводится в форме текущего контроля (работа на практических занятиях, выполнение домашнего задания, выполнение тестовых заданий), рубежного контроля (модульные поаспектные тесты) и промежуточной аттестации (экзамены и зачет). Семестры 5, 6 и 7 завершаются экзаменом, семестр 8 – зачетом.

### **1. Текущий контроль успеваемости**

Текущий контроль успеваемости проводится в соответствии с рабочими учебными программами аспектов освоения дисциплины.

- 1) Интерпретация текста: контроль лексики, написание эссе и выполнение лексико-стилистических упражнений;
- 2) Грамматика: выполнение упражнений, тестирование;
- 3) Домашнее чтение: контроль усвоения лексики, контроль понимания текста, пересказ текста;
- 4) Перевод текста: выполнение письменных переводов;
- 5) Английский язык в деловом общении: контроль усвоения лексики, составление диалогов, ролевые игры;
- 6) Практика устной речи и реферирование: реферирование газетных статей, контроль лексики, выполнение презентаций.

### **2. Промежуточная аттестация**

В ходе промежуточной аттестации оценивается уровень сформированности заявленных компетенций на основании выполнения типовых заданий по интерпретации художественного текста и реферированию.

***ПРИЛОЖЕНИЕ*** к разделу IV: Типовые контрольные задания  
для проверки уровня сформированности компетенций

Примерные формы и виды рубежных тестов по аспектам дисциплины в ходе 5-7 семестров.

**Образцы тестового материала для рейтингового контроля 5-7 семестры:**

**Аспект аналитического чтения**

1. Choose the stylistic advice which is used in the following sentence:

*“ Youth is lovely, age is lonely,  
Youth is fiery, age is frosty.”* (Longfellow)

- A. allusion
- B. antonomasia
- C. antithesis
- D. asyndeton

2. What stylistic device is based on a specific kind of metonymic relationship, which may be considered as quantitative?

- A. metonymy
- B. synecdoche
- C. syllepsis
- D. paradox

3. In the vocabulary of the English language there is a considerable layer of words of foreign origin which have not entirely been assimilated into the English language and they bear the appearance of borrowing. They are called:

- A. dialectal words
- B. barbarisms
- C. archaic words
- D. borrowed words

4. Choose the stylistic advice which is used in the following sentence:

*“But oh? Ambrosial cash! Ah! Who would lose thee?  
When we no more can use, or even abuse thee!”* (“Don Juan”)

- A. bathos
- B. paronomasia
- C. anadiplosis
- D. litotes

5. Choose the stylistic advice which is used in the following sentence:

*“She hadn’t wanted to marry him or anyone else, for that matter, unless it was someone like her father.”*

- A. lexical metaphor
- B. chiasmus
- C. asyndeton
- D. your variant

6. Choose the stylistic advice which is used in the following sentence:

*“... it is the truth. Truth is implacable. But the nature and meaning of this truth is not ...”*

- E. parallelism
- F. chiasmus
- G. anadiplosis

H. framing

7. Choose the stylistic advice which is used in the following sentence:

*“She was standing on it, a brilliant figure on the salt-gray shingle, with the ochre of the cliff and the green plants behind her ...”*

- A. detachment
- B. syntactic tautology
- C. parenthesis
- D. antiphrasis

8. Choose the stylistic advice which is used in the following sentence:

*“... None of the books I had read explained this sinister-fascinating, this Circe-like quality of Greece; the quality that makes it unique ...”*

- A. allusion
- B. catachresis
- C. antonomasia
- D. allegory

9. Choose the stylistic advice which is used in the following sentence:

*“... We seemed to stand immeasurably high, where land and substance drew up to a narrow zenith, remote from all towns, all society, all drought and defect.”*

- A. bathos
- B. epiphora
- C. hyperbole
- D. climax

10. Choose the stylistic advice which is used in the following sentence:

*“How sweet to be a  
cloud Floating in the  
Blue Every little Cloud  
Always sing aloud.”* (A. Milton)

- A. personification
- B. metonymy
- C. irony
- D. pun

### Аспект домашнего чтения

I. Translate the following words and expressions into English using the active vocabulary of the book:

1. необъяснимый, непонятный
2. кровь людская – не водица
3. поверженный, обессиленный
4. относиться безразлично
5. душеприказчик

II. Translate the following words and expressions into Russian using the active vocabulary of the book:

1. the burst of irritation
2. ostentatious
3. to feign



4. to flare up
5. garret
6. to fall into line with
7. deprecating movement

III. Insert prepositions:

1. \_\_\_\_\_ regard to
2. to fend \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_ one's last leg
4. to set small store \_\_\_\_\_
5. to keep smb. \_\_\_\_\_

**Аспект практической грамматики**

1. Choose the right variant:

The opponent did not deign \_\_\_\_\_ as he shunned \_\_\_\_\_ ignorant.

- A. answering; looking
- B. to answer; to look
- C. to answer; looking
- D. answering; to look

A. Find the correct sentence:

- B. Barely had he seen the Capitol than he remembered the Sahara, which was as dear to him as the cosmos.
- C. Barely had he seen the Capitol when he remembered the Sahara, which was as dear to him as the cosmos.
- D. Barely had he seen Capitol when he remembered Sahara, which was as dear to him as the cosmos.
- E. Barely he saw the capitol than he remembered the Sahara, that was as dear to him as cosmos.

3. Find the correct sentence:

- A. Scarcely got they hungry than they went to the canteen.
- B. Scarcely had they got hungry when they went to the canteen.
- C. Had they scarcely got hungry when they went to the canteen.
- D. Scarcely had they got hungry than they went to the canteen.

4. Choose the right variant:

- A. There were two plump five-years-old fair Italian funny-speaking guys in front of me.
- B. There were two five-year-old plump fair Italian funny-speaking guys in front of me.
- C. There were two funny-speaking five-year-old plump fair Italian guys in front of me.
- D. There were two plump five-year-old fair Italian funny-speaking guys in front of me.

5. Which of the verbs is followed by the gerund as well as by the Infinitive?

- A. challenge
- B. forbear
- C. disclaim
- D. begrudge

6. Find one sentence in which the adverb is not in the right place: A. The system administrator may well be there.

- B. The each witnesses were perfectly certain of that.
- C. That's rather a nuisance.
- D. I bought the girls each an ice cream.

7. Which of the sentences is wrong?

- A. Mr O'Grizzly intended to catch the early train, but he couldn't get up on time.
- B. At the meeting with people the president advised to drink Indian tea.
- C. Mr Crivello expects to eat spaghetti Bolognese tomorrow morning.
- D. We shun speaking in public.

8. Choose the right variant:

- A. She has bought three huge horrible high orange modern Dutch tarpaulin walking shoes and doesn't know what to do with them.
- B. She has bought three high horrible huge modern orange Dutch tarpaulin walking shoes and doesn't know what to do with them.
- C. She has bought three horrible huge high modern orange Dutch tarpaulin walking shoes and doesn't know what to do with them.
- D. She has bought three horrible high huge modern orange Dutch tarpaulin walking shoes and doesn't know what to do with them.

9. Insert the appropriate articles in the sentence: "Women in the USA may run for \_\_\_\_\_ president; but so far no woman has become \_\_\_\_\_ president."

- A. --; --
- B. the; a
- C. a; the
- D. a; --

10. Choose the right variant:

- A. Only when Sam passed two stations did he understand he was on the wrong bus.
- B. Only when Sam passed two stations understood he that he was on the wrong bus.
- C. Only when Sam passed two stations he did understand he was on the wrong bus.
- D. Only when Sam passed two stations did understand he that he was on the wrong bus.

11. Choose the right variant:

- A. So were tired the students that they couldn't speak Swahili.
- B. So were the students tired that they couldn't speak Swahili.
- C. So tired were the students that they couldn't speak Swahili.

12. Choose the right word order.

- A. This lesson would never have been finished.
- B. This lesson never would have been finished.
- C. This lesson would have never been finished.
- D. This lesson would have been never finished.

13. Find one mistake in the sentence: "They said nothing, but they had learnt that it was better not to argue to Mary Poppins."

- A. nothing
- B. had learnt
- C. better D.
- to

14. Choose the right variant: "The first person I met at the office was the general manager just \_\_\_\_."

A. going in  
B. having gone  
C. to go in  
D. go in

15. Choose the right variant: "The slums want \_\_\_\_, no doubt, he said."

A. to be attended  
B. attending to  
C. being attended to  
D. to attend

### **Итоговое практическое задание:**

**Кейс-задача: Проблемное задание, в котором обучающемуся предлагают осмыслить реальную профессионально-ориентированную ситуацию, необходимую для решения данной проблемы.**

В современных условиях образования основной задачей преподавателя является создание условий для превращения студента в активного участника процесса профессионального становления, что подразумевает:

организацию продуктивного взаимодействия в ходе аудиторных занятий;

организацию самостоятельной внеаудиторной работы студентов;

придание всему процессу обучения поисково-творческого характера.

В соответствии с этими принципами для студентов, освоивших программу «Практикум по КРО по первому иностранному языку» (английский язык), было разработано *итоговое практическое задание*, которое позволяет оценить уровень сформированности определенных компетенций.

Задание носит комплексный характер и предполагает использование знаний, умений и навыков, приобретённых студентами-бакалаврами в ходе работы по аспектам «Практика устной и письменной речи» и «Домашнее чтение» (в рамках дисциплины «Практикум по КРО по первому иностранному языку» (английский язык) В ходе подготовки практического задания студенты имеют возможность проконсультироваться с преподавателем (посредством электронной почты или лично). При проверке задания особое внимание уделяется выявлению трудностей, с которыми столкнулись студенты в ходе выполнения задания.

### **Пример задания для студентов:**

«Во время учебной поездки по Великобритании, вы обнаруживаете, что оставили свой телефон в автобусе. На следующий день запланирован ваш отъезд из страны. Вам необходимо срочно обратиться в полицию, написать

заявление и постараться вернуть телефон. Каковы ваши действия в данной ситуации?»

**Время для подготовки:** 1 неделя

**Критерии оценки:**

Данное задание оценивается из расчета максимум 13 баллов.

Оно позволяет проверить и оценить уровень достижения следующих компетенций:

<b>Формируемые компетенции / элементы компетенций</b>	<b>Требования к результатам обучения</b> В результате изучения дисциплины (модуля) студент должен:	<b>Уровень освоения компетенции</b> Макс. 15 баллов
владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3)	<p><b>Знать:</b> основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования английского языка в уровневых рамках А2+ в соответствии с требованиями «Общеввропейского стандарта владения иностранным языком».</p> <p><b>Уметь:</b> сделать подготовленное /неподготовленное сообщение на изученную тему с использованием пройденной лексики и грамматики; грамотно изложить собственную точку зрения в соответствии с правилами принятого речевого этикета; адекватно реагировать и корректно отвечать на вопросы преподавателя или других студентов; правильно употреблять пройденный лексический и грамматический материал;</p>	При представлении результата выполнения практического задания студент показывает следующие <b>знания:</b> Языкового материала не знает. (0 баллов) Имеет представление об основных языковых явлениях фонетического, лексического, грамматического и словообразовательного уровня и закономерностях их функционирования в английском языковом стандарте. В целом знает языковой материал. (1 балл) Знает основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности их функционирования в английском языковом стандарте. Знает языковой материал, но допускает лексические и грамматические ошибки (2 балла) В полном объеме знает основные фонетические,

	<p>создавать письменные тексты некоторых жанров с учётом их грамматической доминанты.</p> <p><b>Владеть:</b> навыками произношения;</p> <p>лексическим запасом в объёме пройденных тем;</p> <p>грамматическим запасом в объёме пройденных тем</p> <p>навыками английской орфографии.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> </ul>	<p>лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности их функционирования в английском языковом стандарте (3 балла)</p> <p>При самостоятельной работе с заданием студент проявил следующие <b>умения и навыки:</b></p> <p>не умеет правильно употреблять пройденный лексический и грамматический материал, передавать устно и письменно содержание прочитанного и грамотно изложить собственную точку зрения вследствие незнания актуального языкового материала (0 баллов),</p> <p>Умеет, допуская неточности, не затрудняющие процесс понимания (1 балл)</p> <p>- Владеет в полном объёме (2 балла)</p>
<p>способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7).</p>	<p><b>Знать:</b> Знать основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления английского языкового стандарта для свободного выражения мысли.</p> <p><b>Уметь:</b> Уметь адекватно использовать языковые средства с целью выделения релевантной информации.</p> <p><b>Владеть:</b> Владеть навыком свободного говорения в пределах пройденных тем.</p>	<p>При представлении результата выполнения практического задания студент показывает следующие <b>знания:</b></p> <p>Имеет недостаточный лексический и грамматический запас для свободного выражения мысли (0 баллов);</p> <p>Имеет достаточный лексический и грамматический запас для свободного выражения мысли, допускает незначительные погрешности при выборе языковых средств с целью выделения релевантной информации (1 балл);</p> <p>Знает основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления немецкого языкового стандарта для свободного выражения мысли, адекватно использует языковые средства с целью выделения</p>

		<p>релевантной информации (2 балла).</p> <p>При самостоятельной работе с заданием студент проявил <b>умения и навыки</b>  Не умеет вследствие недостаточного знания языкового материала (0 баллов);  Умеет, допуская неточности, не влияющие на информативность высказывания (1 балл);  Умеет в полном объеме (2 балла)</p> <p>* При получении 0 баллов за функциональный компонент компетенции, знаниевый компонент не оценивается.</p>
<p>способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10):.</p>	<p><b>Знать</b> базовые правила английского речевого (устного и письменного) этикета и этикетные формулы устной и письменной коммуникации;</p> <p><b>Уметь</b> использовать базовые этикетные формулы в устной и письменной коммуникации.</p> <p><b>Владеть</b> набором базовых этикетных формул</p>	<p>При представлении результата выполнения практического задания студент показывает следующие <b>знания</b>:  Имеет общее представление о речевом этикете (0 баллов);  Знает базовые правила английского речевого этикета, допускает незначительные погрешности при выборе актуальной этикетной формулы с учётом формы коммуникации (устная / письменная) (1 балл);  Знает базовые правила английского речевого этикета и этикетные формулы в полном объеме (2 балла).</p> <p>При самостоятельной работе с заданием студент проявил следующие <b>умения и навыки</b>:  Не умеет вследствие незнания актуального языкового материала (0 баллов);  Умеет, допуская неточности, не нарушающие процесс общения (1 балл);  Умеет в полном объеме (2 балла)</p> <p>* При получении 0 баллов за функциональный компонент компетенции, знаниевый компонент не оценивается.</p>

--	--	--

После представления подготовленного задания студентам предлагается оценить работ, в том числе взаимодействие в группе.

Для каждого критерия выставляются баллы от 1 до 3:

1 – легко

2 – не очень легко, возникли затруднения

3 – трудно

Данные баллы не учитываются в рейтинговой оценке, но позволяют получить представление о ценностно-этическом компоненте компетенции.

<b>Критерий</b>	<b>Баллы от 1 до 3</b>
Трудность выбранной тематики	
Трудность выбора ЭОР	
Трудность подготовки презентации	
Умение распределить работу / равномерность распределения обязанностей в команде	
Согласованность действий в команде	

**Примерное содержание итогового экзамена (20 баллов по каждому аспекту):**

**Образец текст для анализа:**

### **THE KITCHEN**

With our Mother, then, we made eight in that cottage and disposed of its three large floors. There was the huge large attic which ran the length of the house, where the girls slept on fat striped mattresses; an ancient room whose sloping ceilings bulged like tent-cloths. The roof was so thin that rain and bats filtered through and you could hear a bird land on the tiles. Mother and Tony shared a bedroom below; Jack, Harold and I the other.

But our waking life, and our growing years, were for the most part spent in the kitchen; and until we married, or ran away, it was the common room we shared. Here we lived and fed, not minding the little space, trod on each other like birds in a hole, elbowed our ways without spite, all talking at once or all silent at once, or crying against each other, but never, I think, feeling overcrowded, being as separate as notes in a scale.

That kitchen worn by our boots and lives, was scruffy, warm and low, whose fuss of furniture seemed never the same but was shuffled around each day. A black grate crackled with coal and beech twigs; towels toasted on the guard; the mantel was littered with fine old china, horse brasses and freak potatoes. On the floor were strips of muddy matting, the windows were choked with plants, the walls supported stopped clocks and calendars. There were also six tables of different sizes, some armchairs gapingly stuffed, boxes, stools and unravelling baskets, books and papers on every chair, a sofa for cats, and a piano for dust and photographs. These were the shapes of our kitchen landscape, the rocks of our submarine life.

The day was over and we have used it, running errands or prowling the fields. When evening came we returned to the kitchen, back to its smoky comfort, in from the rapidly cooling air to its wrappings of warmth and cooking. We boys came first, scuffling down the bank, singly, like

homing crows. Long tongues of shadows licked the curves of the fields and the trees turned plump and still. I had been off to Painswick to pay the rates□ , running fast through the long wet grass, and now I was back, panting hard, the job finished, with hayseeds stuck to my legs. A plate of blue smoke hung above our chimney, flat in the motionless air, and every stone in the path as I ran down home shook my bones with arriving joy.

Indoors, our Mother was cooking pancakes, her face aglow from the fire. There was a smell of sharp lemon and salty batter, and a burning hiss of oil. The kitchen was dark and convulsive with shadows, no lights had yet been lit. Flames leapt, subsided, corners woke and died, fires burned in a thousand brasses.

«Poke round for the matches, dear boy», said Mother. «Damn me if I know where they got to».

## Образец статьи для реферирования.



### Нечистое дело

*Татьяна Андриасова*

Двадцатого мая правительство собирается рассмотреть вопрос о совершенствовании охраны и использования памятников истории и культуры. Для тех, кто не в курсе: "совершенствование" на самом деле означает приватизацию национального наследия. Музейщики во главе с директором Эрмитажа Михаилом Пиотровским категорически против. Недавно Пиотровский собрал по этому поводу президиум Союза музеев России - общественной организации, президентом которой два года назад его единогласно выбрали. В результате появилось письмо, адресованное правительству РФ.

Михаил Пиотровский предлагает премьеру Фрадкову представить на суд музейной общественности все материалы, посвященные предстоящей распродаже отечественных памятников. Специалисты изучат их, внесут свои замечания и поправки, и только тогда, считает автор письма, возможно рассмотрение проблемы.

По просьбе "МН" Михаил ПИОТРОВСКИЙ объясняет, что заставило его выступить со столь решительным заявлением:

- На памятники культуры не может распространяться примитивное понятие собственности и владения. Да, у памятника может быть хозяин. Но права его на эту ценную собственность должны быть ограничены рамками множества правил и предписаний. И придерживаться их обязаны все владельцы, в том числе и государство. А у нас именно государство вместо того, чтобы хранить отечественные раритеты и передавать их следующим поколениям, распоряжается сокровищами, как мелкий торговый собственник. Вспомним, как первое советское правительство в 20-30-е годы распродало музейные коллекции за границу!

На мой взгляд, у нас нет и добросовестных собственников, готовых выполнять все правила по содержанию своих памятников. Так что, прежде чем продавать ценное имущество направо и налево, государство должно создать службу, которая мешала бы новым хозяевам перестраивать это самое имущество в соответствии со своими личными вкусами.

Есть еще один момент, о котором все почему-то забыли. В свое время большевики национализировали старинные особняки, доходные дома, художественные коллекции без всякой компенсации. Наследники бывших хозяев вполне резонно считают, что имеют на эти ценности какие-то права. И международное право их в этом поддерживает. Но, когда они приезжают на историческую родину и видят, что в бывших дворцах и поместьях находятся учреждения культуры или дома отдыха, и мы говорим им, что их бывшее добро служит



народу, это не вызывает возражений. Если же, к примеру, дворец Шереметева будет продан за смешную сумму какому-то пупкину, ни у кого не будет морального права говорить потомкам графа, что его имущество остается национальным достоянием.

Я полагаю, что в такой ситуации возникнет масса юридических казусов. И вполне вероятно, что даже наши суды окажутся на стороне бывших хозяев. Я уже не говорю о мировой общественности!

Давайте честно скажем: мы готовим приватизацию памятников от нашей бедности, от неумения владеть этим добром! Государство должно признаться, что идет на нечистое дело.

Очевидно, что вслед за зданиями музеев на торги выставят и коллекции. Сначала музею скажут, что он плохо содержит памятник, затем объявят, что и коллекция хранится не надлежащим образом. Кстати, чиновники любят делать нам замечания насчет того, что мы не все показываем народу. Я не перестаю им объяснять, что в музее главное - научная и исследовательская работа, а не экспозиция и фонды.

Эрмитаж показывает примерно 5 процентов вещей из наших коллекций, всего же у нас более чем 2 миллиона экспонатов. А когда закончим реконструкцию зданий, которые нам передал город, то речь будет идти о 15 - 20 процентах.

Губернатор Валентина Матвиенко объявила о планах приватизации на общественном архитектурном совете города. Сейчас ее предложение обсуждают печать, эксперты, сотрудники службы охраны памятников. Я считаю, что и музейщики должны обсуждать этот вопрос. И не только в рамках Петербурга. Мы должны изучить все документы, которые готовятся к 20 мая для правительства, что, собственно, и заставило меня обратиться к премьеру Фрадкову. Тем более что свыше 70 процентов наших музеев находятся в зданиях со статусом памятников. Они, как правило, расположены в престижных центрах наших городов, так что желающих купить их будет немало.

- Вам известны случаи приватизации музейных зданий-памятников?

- Вот только что частным имуществом оказался флигель усадьбы Рябушинского, где находится музей Алексея Толстого. Интересно, что его успели продать уже дважды, а музей об этом узнал совершенно случайно. Первый раз его продало московское правительство за очень смешную цену - 114 тысяч долларов!

К нам потоками идут письма из провинции. У музеев отбирают здания, переселяют, соединяют. Их права уже ущемляют.

- Кто готовит для правительства документы о приватизации памятников?

- Мы можем только предполагать, что этим занимаются в аппарате нового

Министерства культуры и массовых коммуникаций и в Минэкономразвития. Потому и копии письма к премьеру мы послали Александру Соколову и Герману Грефу.

- Что вы собираетесь предпринять, если ваше письмо г-ну Фрадкову останется без ответа?

- Я уверен, что у музейного сообщества достаточно сил и влияния, чтобы убедить наши власти в необходимости совместной работы.

### **Контрольные вопросы к экзамену**

По окончании 5, 6 и 7 семестров предусмотрен экзамен. Экзамен является комплексным тестированием уровня сформированности компетенций в ходе устного собеседования.

Экзамен включает:

1. Лингво-стилистический анализ художественного текста
2. Высказывание на английском языке в форме презентации темы статьи (русский текст) и выражения собственного отношения к обсуждаемой проблеме.

Тексты для анализа и обсуждения утверждаются в соответствии с учебной программой семестра.

### **Вопросы к зачёту**

1. Лингво-стилистический анализ текста.
2. Перевод предложений с использованием лексического и грамматического материала аспектов практикума.
3. Письменное изложение на английском языке основной сути дискуссионной статьи на русском языке.

## **V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### 1) Рекомендуемая литература

#### а) Основная литература:

1. Гальчук Л. М. 5D English Grammar in Charts, Exercises, Film-based Tasks, Texts and Tests — Грамматика английского языка: коммуникативный курс: учеб. пособие. — М.: Вузовский учебник: ИНФРА-М, 2017. — 439 с. [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=559505>
2. Глухова М.А, Speech Practice Речевая практика: учебное пособие (уровень В2-С1) - изд. второе дополн. и испр. - Тверь: Твер.гос.ун-т, 2012. – 60 с.
3. Гуревич В. В. English Stylistics: Стилистика английского языка : учебное пособие. - М. : Флинта, 2017. - 69 с. - [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93714>
4. Макаров С.А. Учебное пособие «Verbals Made Easy». Тверь, 2010. <http://rgf.tversu.ru/sites/default/files/doc-files/MAKAROV-VERBALS.doc>
5. Макаров С.А. Учебное пособие «Total Recall», Тверь, 2009. <http://rgf.tversu.ru/sites/default/files/doc-files/TOTAL-RECALL-MAKAROV.doc>
6. Солдатов В.В. Conversation and Style: New Challenges: Учеб. пособие. - 3-е изд., испр. и доп. - Тверь: Твер. гос. ун-т, 2013. - 80 с.
7. Утевская Н. Л. English Grammar Book. Version 2.0=Грамматика английского языка. Версия 2.0 : учебное пособие. - СПб. : Антология, 2012. - 480 с. - [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=220163>

8. Шевелева С. А. Грамматика английского языка: Учебное пособие для студентов вузов /Шевелева С.А. - М.:ЮНИТИ-ДАНА, 2015. - 423 с. - [Электронный ресурс]. - Режим доступа:<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=872587>

#### б) Дополнительная литература:

Глухова М.А. Summary Made Easy Реферирование газетной статьи: Учебное пособие. - Тверь: Твер. гос. ун-т, 2010. - 120 с.

Глухова М. А. Речевая практика (уровень С1): Практикум / М.А. Глухова – Тверь, Твер. гос. ун-т, 2010. – 38 с.

Глухова М.А. Реферирование газетной статьи: Учебное пособие. – Тверь: Твер. гос. ун-т, 2010. – 120 с.

Макаров С.А. Упражнения по теме артикль. Тверь. 2006

Макаров С.А. Учебно-методическая разработка по теме «Артикль». Тверь, 2004 – 39 с.

Макаров С.А. Учебное пособие «Практический синтаксис английского языка»,

Тверь, 2005. [http://rgf.tversu.ru/sites/default/files/doc-files/syntax\\_book.doc](http://rgf.tversu.ru/sites/default/files/doc-files/syntax_book.doc)

Макаров С.А. Учебное пособие «Лексико-грамматический практикум», Тверь, 2005.

[http://rgf.tversu.ru/sites/default/files/doc-files/Makarov\\_Lex\\_Gram\\_Practicum.doc](http://rgf.tversu.ru/sites/default/files/doc-files/Makarov_Lex_Gram_Practicum.doc)

Макаров С.А. Упражнения по теме «Фразовые глаголы». Для студентов старших курсов ф-та ИЯ и МК, Тверь, 2004 [http://rgf.tversu.ru/sites/default/files/doc-files/phr\\_verbs.doc](http://rgf.tversu.ru/sites/default/files/doc-files/phr_verbs.doc)

Оборина М.В. Close reading (части 1-3), Тверь 2015

Солдатов В.В. Conversation and Style: New Challenges: Хрестоматия текстов на английском и русском языках. - 3-е изд., испр. и доп. - Тверь: Твер. гос. ун-т, 2013. - 96 с.

Соловьева И.В. Комина Е.В. Анализируем художественный текст. – Тверь: ТвГУ, 2011. – 32 с.

#### **Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины**

Интернет-ресурсы по аспектам ([www.pbs.org](http://www.pbs.org); [www.vioanswers.com](http://www.vioanswers.com); [www.englishclub.com](http://www.englishclub.com); [www.uctv.tv](http://www.uctv.tv); [www.oyc.yale.edu](http://www.oyc.yale.edu); [www.forum-network.org](http://www.forum-network.org); [www.infocobuild.com](http://www.infocobuild.com); [www.podcasts.ox.ac.uk](http://www.podcasts.ox.ac.uk))

#### **VI. Методические материалы для обучающихся по освоению дисциплины**

Сборники упражнений:

- 1) Макаров С.А. Verbals Made Easy. Учебное пособие. Тверь, 2010
- 2) Макаров С.А. Упражнения по теме "Артикль" Тверь, 2005
- 3) Новикова И.В. English Practice. Учебное пособие. – Тверь, 2014. – 108 с.
- 4) Саакян А.С. Упражнения по грамматике современного английского языка. М.: Айрис-пресс, 2004.

Практикумы:

- 1) Акоюн А.А., Исакова Е.М. Практикум по домашнему чтению. Тверь, 2016.

2) Шумилина О.С. *Discussing Current Issues*. Учебное пособие. – Тверь, 2014. – 142 с.

### **Подготовка к практическим занятиям**

Работа со всеми материалами учебно-методического комплекса требует от студента систематичности занятий и чёткого определения целей каждого конкретного задания и достижение их наиболее рациональными способами. При подготовке к практическим занятиям следует постоянно обращать внимание на поддержание на высоком уровне и совершенствование артикуляционных навыков, избегая интерференции со стороны родного и первого иностранного языка.

Особое внимание следует уделять предупреждению наиболее типичных ошибок, допускаемых при произношении английских фонем: твердый приступ в начале слова (при первом языке немецком); смягчение согласных перед гласными переднего ряда; оглушение конечных звонких согласных; произношение конечных согласных с гласным призвуком; слабая артикуляция английских глухих согласных и т.п.

Работа над лексикой начинается с выписывания новых лексических единиц в словарь с транскрипцией и переводом с последующим заучиванием и систематическим повторением. Особое внимание следует уделять грамматическим характеристикам единицы. При выполнении лексико-грамматических упражнений необходимо изучить соответствующий материал по грамматическому справочнику и словарю. Переход к новому тренировочному упражнению целесообразен и эффективен только при условии успешного овладения предшествующим материалом.

Рекомендации по написанию письменных работ.

При работе над сочинением следует обращать внимание на разнообразие типов предложений, использование различных стилистических конструкций, акцентуацию отдельных предложений с целью нарушения монотонности речи; логическую организацию (четкое выделение абзацев и наличие в каждом ключевого предложения), корректное употребление слов-маркеров (коннекторов). Перед написанием сочинения следует продумать план, выделив основную мысль каждой части и ее ключевые слова.

Следует избегать лексических и смысловых повторов; "пустых" слов и выражений (*there is, the fact is that, something, it so happened that etc*), не несущих смысловой нагрузки и затрудняющих понимание. Их необходимо заменять ключевыми словами темы, опуская незначительные малосущественные детали.

### **Подготовка к занятию по реферированию**

Работа над подготовкой устного ответа в реферативном стиле требует последовательного содержательного и языкового анализа источника. Задача заключается в выявлении наиболее важной базовой информации

(информационно-смыслового ядра) и выделение несущественного. Рекомендуемая структура реферирования статьи: указание выходных данных – заглавия, источника публикации, жанра и т.д.; указание темы статьи и перечисление проблем или вопросов, поднимаемых в тексте публикации; выделение главной мысли автора и его аргументов; воспроизведение содержания текста при помощи тезисов; выражение отношения референта к проблеме или к содержанию текста.

Следует помнить о том, что структура реферирования варьирует в зависимости от типов текстов. Работа над подготовкой устного ответа в реферативном стиле требует последовательного содержательного и языкового анализа источника. Основная задача заключается в выявлении наиболее важной базовой информации - так называемого информационно-смыслового ядра, а также выделение несущественного. В качестве последующего этапа реферирования следует краткая формулировка основной информации и логически связанное представление последней с использованием предложенных клише по реферированию. В процессе подготовки реферативного устного ответа возникает необходимость обращения к вторичным источникам для адекватного перевода аббревиатур и реалий страны изучаемого языка. Заключительный этап реферирования представляет собой выражение собственной позиции референта по излагаемому материалу. При реферировании должны быть усвоены и использованы определенные клише, минимум которых был усвоен на 4 курсе.

### **Подготовка к занятиям по домашнему чтению**

При подготовке к занятиям по домашнему чтению необходимо вначале прочитать текст, стараясь понять общее содержание и выписывая в словарь незнакомые слова, подлежащие активному усвоению. Внимательно изучаются комментарии и примечания к тексту. При переводе лексических единиц и словосочетаний необходимо обращать внимание на многозначность слов и их сочетаемость. Текст следует рассматривать как целостную смысловую единицу.

После заучивания лексики можно приступить к выполнению предтекстовых упражнений, в которых отрабатывается необходимый для чтения лексический минимум. После этого прочесть текст вторично, стремясь понять детали. Завершается работа выполнением послетекстовых упражнений, проверяющих понимание текста (выбор правильного варианта ответа, ответы на вопросы и т.д., перевод предложений с русского на английский) и усвоение новой лексики. При необходимости следует вновь вернуться к прочитанному тексту.

Необходимо уметь формулировать основную мысль прочитанной главы (отрывка); определить ход мысли автора; выделить основные мысли автора; определить общую идею; определить авторское отношение в описанных событиях и героям произведения; определить собственное отношение к героям и дать оценку событий; определить стилистические особенности текста и общую тональность произведения, выделить лексические и синтаксические средства, используемые автором, определить особенности построения сюжета и

выделить его основные компоненты (завязка, кульминация, развязка), особенности характеристики героев, в том числе их речевые характеристики.

При анализе текста может быть использован следующий общий план:

1. Theme; 2. Plot; 3. Setting; 4. Characters and ways of their characterization;
5. The way the author depicts human relationships; 6. Ideas, views, attitudes; 7. Style;
8. Spirit, atmosphere, mood.

### **Подготовка к контрольным работам, зачёту и экзамену**

Подготовка к контрольным работам (текущим и рубежного контроля) предполагает повторение пройденного на предыдущем занятии теоретического (лексического и грамматического) материала и его практическую отработку с целью автоматизации. Анализ письменных контрольных работ предполагает обязательную работу студента над ошибками: в случае орфографической ошибки неправильно написанное слово выписывается несколько раз, в случае грамматической ошибки предложение переписывается с исправлением ее и пояснением правильного варианта.

Подготовка к зачету и экзамену предполагает повторение изученного лексического и грамматического материала, лексических тем.

Подготовка к практическим занятиям, зачету и экзамену по всем аспектам предполагает регулярное прорабатывание практических материалов и использование учебной литературы, лексикографических и справочных источников.

### **Требования к рейтинг-контролю:**

Контроль успеваемости проводится в форме текущего контроля (работа на практических занятиях, выполнение домашнего задания, выполнение тестовых заданий), рубежного контроля (модульные поаспектные тесты) и промежуточной аттестации (экзамены и зачет). Семестры 5, 6 и 7 завершаются экзаменом, семестр 8 – зачетом. Максимальное количество баллов, полученное в 5-7 семестрах, составляет 60. К экзаменам допускается студент, набравший по итогам текущего и рубежного контроля не менее 20 баллов. Максимальное количество баллов на экзамене составляет 40 баллов (20 баллов по каждому вопросу). Максимальное количество баллов по итогам текущего и рубежного контроля в 8 семестре составляет 100 баллов. Студенты, набравшие менее 50 баллов проходят промежуточную аттестацию в форме зачета (20 баллов).

### **1. Текущий контроль успеваемости**

Текущий контроль успеваемости проводится в соответствии с рабочими учебными программами аспектов освоения дисциплины.

- 1) Интерпретация текста: контроль лексики, написание эссе и выполнение лексико-стилистических упражнений;
- 2) Грамматика: выполнение упражнений, тестирование;
- 3) Домашнее чтение: контроль усвоения лексики, контроль понимания текста, пересказ текста;

- 4) Перевод текста: выполнение письменных переводов;
- 5) Английский язык в деловом общении: контроль усвоения лексики, составление диалогов, ролевые игры;
- 6) Практика устной речи и реферирование: реферирование газетных статей, контроль лексики, выполнение презентаций.

## **2. Промежуточная аттестация**

В ходе промежуточной аттестации оценивается уровень сформированности заявленных компетенций на основании выполнения типовых заданий по интерпретации художественного текста и реферированию.

## **Содержание курса**

### Аспект аналитическое чтение

#### **5 семестр**

1. Introduction Введение в содержание дисциплины. Структура художественного текста. Основные термины и понятия. Клише
2. Close reading: reading skills in the critical analysis of a text. Suggested clichés for text interpretation. Анализ отрывков художественных текстов с использованием клише и терминологии
3. Close Reading Checklist Понятие стилистики текста. Основные стилистические приемы. Объяснение механизмов действия стилистических приемов на примере отрывков художественных текстов. Example of Close Reading. Practice assignment #1 (text by K. Mansfield)
4. General aspects of text interpretation. Mode of presentation. Characters and character drawing Point of view Practice assignment #2 (find Russian equivalents). Practice assignment #3 (Review questions and tasks on introductory issues of interpretation)
5. The essentials of stylistics. Practice assignment #4 (Revision exercises)  
Practice assignment #5 (Supplementary Review Exercises on imagery and figures of speech)
6. Анализ отрывка из текста THE LIGHT THAT FAILED by *Rudyard Kipling*
7. Анализ отрывка из текста ENVOI by *W. S. Maugham*
8. Анализ отрывка из текста DANDELION WINE by *Ray Bradbury*
9. Анализ отрывка из текста “My family and other animals”

#### **6 семестр**

- 1) Введение в интерпретацию текста: изучение и обсуждение эссе Vladimir Nabokov ON GOOD READERS AND GOOD WRITERS.
- 2) Тема: Plot and suspense  
Анализ текста: Galsworthy J. THE JAPANESE QUINCE
- 3) Анализ текста: Chopin K. THE STORY OF AN HOUR
- 4) Тема: Character drawing. Анализ текста: Mansfield K. MISS BRILL
- 5) Анализ текста: Updike J. A&P
- 6) Тема: Point Of View (Narrative Perspective)
- 7) Анализ текста: Mansfield K. HER FIRST BALL
- 8) Тема: Theme and Idea
- 9) Анализ текста: Cheever J. REUNION
- 10) Анализ текста: Parker D. THE LAST TEA

#### **7 семестр**

1. Тема «Тема и идея художественного текста». Анализ текста “Mercury” (D.H. Lawrence)

2. Тема «Символ и символическое в художественном тексте». Анализ текста “Hills like white elephants” (E. Hemingway)
3. Тема «Ирония, юмор и парадокс в художественном тексте». Анализ текста “The Open Window” (Saki)
4. Анализ отрывка из текста “Vanity Fair” (W.M. Thackeray)
5. Тема «Точка зрения и фокализация в художественном тексте». Анализ текста “A very short story” (E. Hemingway)
7. Анализ текста You should have seen the mess (M. Spark)
8. Анализ отрывка из текста “Howard’s End”(E.M. Foster)

### Аспект практическая грамматика и морфология английского языка

#### **5 семестр**

##### **Морфология**

- Тема 1: Артикль и существительное. Множественное число существительных.  
Притяжательный падеж имен существительных.  
Личные и притяжательные местоимения.  
Имя прилагательное. Наречие. Степени сравнения.
- Тема 2: Артикли. Употребление артиклей с нарицательными существительными.  
Употребление артиклей с именами собственными.  
Употребление артиклей с географическими названиями  
Синтаксические функции существительных и употребление артиклей  
Особые случаи употребления артиклей
- Тема 3: Неличные формы глагола. Формы инфинитива.  
Инфинитив с и без частицы “to”  
Употребление инфинитива в его основных функциях: подлежащее, дополнение.  
Употребление инфинитива в его основных функциях: часть сказуемого, предикатив.  
Употребление инфинитива в его основных функциях: определение.  
Употребление инфинитива в его основных функциях: обстоятельство. Типы обстоятельств.
- Тема 4: Инфинитивные конструкции: The Objective with the Infinitive Construction.  
Инфинитивные конструкции: The Subjective with the Infinitive Construction.  
Инфинитивные конструкции: The For-to- Infinitive construction.  
Употребление инфинитивных конструкций в предложениях.

#### **6 семестр**

##### **Морфология**

- Тема 5:** Герундий. Формы герундия.  
Особенности употребления герундия в функции подлежащего и дополнения. Употребление герундия в функции именной части сказуемого, определения. Употребление герундия в функции обстоятельства.
- Тема 6:** Предикативные конструкции с герундием.  
Употребление герундиальных конструкций в предложении.



Герундий и отглагольное существительное.

Герундий и инфинитив.

**Тема 7:** Причастие. Формы причастий I и II.

Особенности употребления и функции причастия I.

Особенности употребления и функции причастия II.

Особенности употребления и функционирования причастий I, II.

**Тема 8:** Предикативные конструкции с причастием: The Objective Participial Construction.

Предикативные конструкции с причастием: The Subjective Participial Construction.

Предикативные конструкции с причастием: The Nominative Absolute Participial Construction.

## 7 семестр

### Синтаксис

**Тема 1:** Неличные формы глагола: Глагольные и именные характеристики.

Грамматические категории и их значения **Тема 2:** Инфинитив: Грамматические категории.

Синтаксические функции. Предикативные конструкции с инфинитивом

**Тема 3:** Герундий: Грамматические категории. Синтаксические функции.

Употребление герундия. Различия в употреблении инфинитива и герундия. Герундий и

отглагольное существительное. Предикативные конструкции с герундием **Тема 4:**

Причастие: Грамматические категории. Синтаксические функции. герундий и

причастие. Предикативные конструкции с причастием. Абсолютные конструкции Тест:

Неличные формы глагола **Тема 5:** Синтаксис: Предложение. Структурная классификация предложения

**Тема 6:** Простое предложение. Полное и неполное предложение. Одно- и двухсоставное

предложение. Распространенное и нераспространенное предложение **Тема 7:** Порядок

слов: позиция дополнения, позиция определений (серийные определения;

идиомы с прилагательными в постпозиции). Позиция дополнения. Позиция обстоятельства.

Влияние порядка слов на значение **Тема 8:** Инверсия: Типы инверсии. Полная и частичная

инверсия. Грамматическая и эмфатическая инверсия. Тест: Порядок слов

**Тема 9:** Вопросительное предложение: Типы вопросов. Косвенная речь. Современные

тенденции в правилах согласования времен **Тема 10:** Сложносочиненное

предложение: Типы сочинительной связи. Союзное и

бессоюзное соединение. Коннекторы. Тест: Сложносочиненное предложение.

## Аспект английского язык делового общения

### 5 семестр

Unit 1 "The History of the Company"

Unit 2 "3M – an American Star in Europe" ("Managers, Executives and Directors", "Company Structures")

Unit 3 "Colgate Company" ("Businesspeople and Entrepreneurs", "Leaders and Leadership")

Unit 4 "The Mo Do Group Company" ("Business Correspondence")

Unit 5 "Looks: Appearance Counts With Many" ("Recruitment")

Unit 6 "Appointing the New Advertising Manager"

### 6 семестр

Unit 7 "In Ads US Stars Shine for Japanese Eyes Only

Unit 8 "Coca-Cola and its Advertising"

Unit 9 "Complaint from an Angry Customer"

Unit 10 "An Accident in the Factory" ("Safety")

Unit 11 "Productivity is a Work Study" ("Field survey")

Unit 12 "The Pension Fund Meeting" (Social security)

**7 семестр** Тема

1. Trading Тема

2. Exporting

Тема 3. Marketing and Promotion

Тема 4. Pricing and Sales

Тема 5. Agents

Аспект практического курса устной и письменной речи английского языка

**Семестр 5**

Освоение лексики, обсуждение и дебаты по темам, презентация

Тема 1: “Образование”. “College online”. “Что для вас “хороший учитель иностранного языка”?”

Тема 2: “Суеверия и оккультизм”.

Тема 3: “Развлечения и выход в свет”. “Мода”

Тема 4: “Кино и киноиндустрия”.

## **Семестр 6**

Тема 5. “Здоровье и медицина”: “Альтернативные подходы в современной медицине”, “Menu and Diets”, “Проблема излишка веса – общественная или личная?”, “Вредные привычки”, “Проблема курения – вредная привычка?”, “Вегетарианство – философия жизни”, “The health hazards...”

Тема 6. “Животные и окружающая среда”: “The wedge-tailed eagle” и другие статьи.

Тема 7. “Путешествия и каникулы”.

Тема 8. “Город будущего”.

## **Семестр 7**

Обсуждение, проведение дебатов, презентация по темам:

### **Тема 1:**

1. Вводная тема “The Teaching Profession”; введение базовой лексики по теме, устный тренинг активной лексики. Программированное и спонтанное говорение по теме “The Role of a Teacher: 50 years ago—5 years ago”
2. Speaker—Audience—Style: обсуждение позиции оратора, его отношения к слушателю; статус слушателя; роль стиля в речевом оформлении выступления. Тренинг лексико-грамматических конструкций.
3. Подготовленная речь по теме “Why I would or would not like to be a teacher of foreign languages?”: диалоги, монологические высказывания.
4. Тренинг устного перевода с русского на английский язык: имена—перечисление. Коллективная работа.

### **Тема 2:**

1. Введение базовой лексики по теме. Программированное и спонтанное говорение.
2. Текст “Farewell Address” Дж. Вашингтона: работа над произношением и интонацией, трудности перевода. Анализ идейной организации текста, анализ стилистических и риторических приёмов. Подготовленная речь и спонтанное говорение.
3. Подготовленная речь по теме “President’s Farewell Address”: монологические высказывания. Обсуждение.
4. Письменная практика. Обсуждение особенностей и трудностей.
5. Индивидуальная работа: темы для устных докладов по выбору (“George Washington and His Resignation”, “The History of Post-Washingtonian U.S. Foreign Politics”).
6. Декламация отрывка из текста.
7. Письменный тест по базовой лексике.
8. Тренинг устного перевода с русского на английский язык: числа—имена—перечисление. Коллективная работа.

### **Тема 3:**

1. Введение базовой лексики по теме. Программированное и спонтанное говорение.
2. Текст “Gettysburg Address” А. Линкольна: работа над произношением и интонацией, трудности перевода. Анализ идейной организации текста, анализ стилистических и риторических приёмов. Подготовленная речь и спонтанное говорение.
3. Подготовленная речь по теме “The Second World War 60th Anniversary Address”: монологические высказывания. Обсуждение.
4. Письменная практика. Обсуждение особенностей и трудностей.
5. Индивидуальная работа: темы для устных докладов по выбору (“Abraham Lincoln”, “The Civil War in the U.S.”, “The Gettysburg Battle of 1863”).
6. Декламация отрывка из текста.
7. Письменный тест по базовой лексике.

8. Тренинг устного перевода с русского на английский язык: «снежный ком» и речевая компрессия. Коллективная работа.

#### **Тема 4:**

1. Введение базовой лексики по теме. Программированное и спонтанное говорение.
2. Текст “I Have a Dream” М.Л. Кинга: работа над произношением и интонацией, трудности перевода. Анализ идейной организации текста, анализ стилистических и риторических приёмов. Подготовленная речь и спонтанное говорение.
3. Подготовленная речь по теме “A U.N. Emissary to speak for the independence of the Chechen Republic”: монологические высказывания. Обсуждение.
4. Письменная практика. Обсуждение особенностей и трудностей.
5. Индивидуальная работа: темы для устных докладов по выбору (“M.L. King”, “Civil Rights Movement in the U.S.”, “Christian Implications in M.L. King’s Speech”).
6. Декламация отрывка из текста.
7. Письменный тест по базовой лексике.
8. Тренинг устного перевода с русского на английский язык: синтаксическое развёртывание. Коллективная работа.

#### **Тема 5:**

1. Введение базовой лексики по теме. Программированное и спонтанное говорение.
2. Текст “Last Statement to the Court” Дж. Брауна: работа над произношением и интонацией, трудности перевода. Анализ идейной организации текста, анализ стилистических и риторических приёмов. Подготовленная речь и спонтанное говорение.
3. Подготовленная речь по теме “Last Statement to the Court”: монологические высказывания. Обсуждение.
4. Письменная практика. Обсуждение особенностей и трудностей.
5. Индивидуальная работа: темы для устных докладов по выбору (“John Brown”, “Salem Witch Trials”, “Trials of the 21st century: Slobodan Milosević, Saddam Hussein”).
6. Декламация отрывка из текста.
7. Письменный тест по базовой лексике.
8. Тренинг устного перевода с русского на английский язык: фонемный перевод. Коллективная работа.

#### **Тема 6:**

1. Введение базовой лексики по теме. Программированное и спонтанное говорение. Католицизм и православие: особенности специальной лексики.
2. Текст “The Pilgrim’s Progress” Дж. Брауна: работа над произношением и интонацией, трудности перевода. Анализ идейной организации текста, анализ стилистических и риторических приёмов. Подготовленная речь и спонтанное говорение.
3. Подготовленная речь по теме “Sermon”: монологические высказывания. Обсуждение.
4. Письменная практика. Обсуждение особенностей и трудностей.
5. Индивидуальная работа: темы для устных докладов по выбору (“John Bunyan”, “Catholicism and Orthodoxy: Vocabulary Peculiarities”, “Vita of a Saint Preacher”).
6. Декламация отрывка из текста.
7. Письменный тест по базовой лексике.
8. Тренинг устного перевода с русского на английский язык: контрастивная топонимика. Коллективная работа.

Аспект чтения литературы на английском языке

**5 семестр**

Чтение по главам, обсуждение, контроль лексики, контроль перевода рассказов F. S. Fitzgerald “Diamond as big as the Ritz”

**6 семестр**

Чтение по главам, обсуждение, контроль лексики, контроль перевода романа J. Galsworthy “The man of property”

**7 семестр**

Чтение по главам, обсуждение, контроль лексики, контроль перевода романа E. Waugh “Decline and fall”

**8 семестр**

Чтение по главам, обсуждение, контроль лексики, контроль перевода романа F. S. Fitzgerald “The Great Gatsby”

**VII. Материально-техническое обеспечение**

а) специализированные аудитории, оборудованные всей необходимой техникой; персональными компьютерами, цифровыми проекторами, общим большим монитором, Интернет-доступом к электронным словарям, учебными тренажерами.

б) ресурсный мини-центр для преподавателей с набором необходимых учебных материалов и учебным программным обеспечением

**VIII. Сведения об обновлении рабочей программы дисциплины (или модуля)**

№п.п.	Обновленный раздел рабочей программы дисциплины (модуля)	Описание внесенных изменений	Дата и протокол заседания кафедры, утвердившего изменения

